



大会

第五十届会议

正式记录

第二十七次全体会议
1995年10月19日,星期二,下午3时
纽约

主席: 乌尔德·里卡尔先生 (毛里塔尼亚)
嗣后: 皮尔森先生(副主席) (毛里求斯)
嗣后: 特拉奥雷先生(副主席) (马里)

主席缺席, 副主席乌尔德·拉哈勒先生(毛里塔尼亚)
主持会议。

下午3时20分开会

议程项目9(续)

一般性辩论

格林纳达总理兼财政、贸易和工业、外交与国家安全
全部长基思·米切尔先生讲话

代理主席(以阿拉伯语发言): 大会现在听取格林纳达
总理兼财政、贸易和工业、外交与国家安全部长讲话。
格林纳达总理兼财政、贸易和工业、外交与国家安全部
长基思·米切尔先生在陪同下走上讲台。

格林纳达总理兼财政、贸易和工业、外交与国家安全
全部长基思·米切尔先生在陪同下走上讲台。

代理主席(以阿拉伯语发言): 我非常高兴地欢迎格林
纳达总理兼财政、贸易和工业、外交与国家安全部长基
思·米切尔先生, 并请他向大会讲话。

米切尔先生(格林纳达)(以英语发言): 世界意识到,

大会第五十届会议是在决定和指导国际事务的全球事件
中的一个重要的里程碑。我国代表团很高兴成为这一世
界组织的一部分。

我国代表团要祝贺葡萄牙的迪奥戈·弗雷塔斯·多
阿马拉尔先生当选为大会第五十届会议的主席。我们还
要借此机会感谢科特迪瓦外交部长阿马拉·埃西先生极
为出色地主持了第四十九届会议的审议工作。

我国代表团要恰当地提及秘书长布特罗斯·布特罗
斯-加利先生阁下所作出的努力和取得的成就。他在迎接
本组织面临的挑战时表现出的乐观精神以及在寻求解决
这个充满着政治、经济和社会变革的世界上的许多极为
棘手的问题时所表现出的坚定意志在很大程度上促成了
联合国的成功和成就。

联合国海地特派团的成功是一项值得庆贺的成就, 他
促使合法当选总统让·贝特朗·阿里斯蒂德在被军方赶
下台将近一年以后又恢复了职务。民主、法治和秩序对
于热爱自由、正义、法律和秩序的加勒比地区的各国人
民来说是最重要的。格林纳达继续支持联合国与其他的
半球组织合作采取的行动, 以促进现已开始的进程, 确保
使民主蓬勃发展的健全的社会和经济发展。

格林纳达为南非正在进行的民主化进程感到极为高兴，并支持南非政府在国际社会的帮助下采取的着眼于改进全体人民的生活水平的行动。

格林纳达也欢迎通过扩大西岸以外的阿拉伯定居点来推动中东的和平进程，尽管各方认识到要实行该地区的持久和平，还需作出极大的努力。

我国代表团希望在巴尔干地区采取的类似的建立和平行动将促成冲突各方坐在一起，通过谈判解决其冲突。

世界正站在一个新时代的门槛，这是一个有巨大的挑战同时也有巨大的希望的时代。我们将作出的选择将决定我们在经济、社会和政治方面是成功还是失败。国际经济与环境的变革非常迅速，新的经济大国中心和新的伙伴关系正在建立。确实，这些新的经济现实对于规模小而又容易受不利影响的国家经济的生存有重要影响，这些国家经济高度依赖有利的外部环境，格林纳达就是这种情况。

格林纳达长期以来依赖的传统经济和贸易关系现在正受到威胁，而且可能很快就不复存在，这是不容争议的。适应《北美自由贸易协定》于1994年1月1日生效而造成的新的全球挑战的进程：关税与贸易总协定的乌拉圭回合协定的缔结；世界贸易组织的成立；要求在2005年以前建立美洲自由贸易区呼吁；以及加勒比国家联盟的成立无疑将提出挑战，要求在国家一级，特别是要求我们的制造业，进行调整。

此外，这些最近成立和即将成立的贸易集团将大大地改变贸易政策框架，发展中岛屿国家的经济将需要在这个框架内运转到二十一世纪。尽管这给了我们新的贸易机会，特别是在中期和长期上，但主要由于我们现在在发达世界的主要市场享有的优惠受到削弱，这在短期上会使我们不得不面临许多过渡性的问题。

因此，正是在这种情况下，在我们制订解决问题的适宜的政策，以实现全球贸易体系带来的利益，并适应这一体系的变化的时候，格林纳达呼吁发达国家同我们合作。需要强调的是，新的欧洲联盟香蕉制度尽管实际上并非由乌拉圭回合所造成，但会导致加勒比地区所有的向风岛屿

在出口收入方面的重大损失。此外，我们在发达国家中的一些最密切的盟国向这一有限的优惠安排提出的挑战引起了严重的关注。

我必须提醒这个庄严的大会，香蕉问题的意义远远不局限于经济方面。必须——我再说一次，必须——强调我们各岛屿千千万万的人的确十分依赖这种农业产品。

事实上，香蕉业遭破坏将导致严重困难，并可能对我们传统上健全的民主进程构成威胁。我们小岛屿国家的可持续的人文发展会受到严重威胁。

我国代表团谨明确指出，虽然格林纳达赞成贸易自由化的概念，但大国经济也必须容忍和理解我们的事业。不大量引进技术援助、外国资金和技术，我们就没有发展的希望。

因此，我们呼吁发达世界各国向我们提供迫切需要的援助，以确保我们能够有效地参加正在形成的“新的世界贸易秩序”。

我国代表团仍然认为，走向全球贸易自由化和互惠原则应该扶助而不是妨碍较不发达国家努力进行积极的结构改革。格林纳达已经开始了大幅减少进口关税和其他壁垒的进程。

现在我们谋求的是使人们认识到这些主动行动，并建立一种谈判构架，在这种构架下能够加强我们更多地进入市场的能力，同时以适合我们特殊情况的适当的方式和时间范围内进行我们的经济和财政结构改革。

格林纳达继续支持这样的观点，即特别优惠做法不能永远下去。但也必须认识到必须考虑到较不发达国家的特殊需要。因此面临的挑战是如何设计一种不平等的伙伴之间的可接受的互惠安排，以便在我们世界通过自由贸易和一体化促进繁荣，而不会威胁到可持续的社会和经济发展进程。因此发达国家必须帮助发展中世界建立这样的国内能力，以加强它受益于贸易自由化的能力，并减轻适应全球自由贸易新要求的负担。

环境和可持续的经济发展问题仍然是我们关心的中心问题。对特别是小岛屿发展中国家以及广大发展中国家这也是一个核心问题。

如果我们继续重申人类是可持续发展的核心,他们有权在与自然和谐相处的环境中过健康有益的生活,就必须在所有各级,特别是在国际一级,采取行动推动这个进程。这将确保向发展中国家,特别是小岛屿发展中国家,提供技术和资源,使它们能够执行1992年在里约举行的联合国环境与发展会议、1994年在巴巴多斯布里奇顿举行的联合国小岛屿发展中国家可持续发展全球会议以及其他许多重要的全球会议提出的各项决定和建议。

最近艾里斯、路易斯、玛丽莲号飓风的袭击表明小岛屿国家易受伤害以及我们脆弱的生态系统受到威胁。确实这关系到是否能保持我们的经济活力和可持续发展的经济。在这方面,格林纳达期望发达国家履行诺言帮助小岛屿发展中国家实现可持续发展。

必须强调科学和技术在发展中的作用。我国代表团呼吁发达国家向发展中国家提供必要途径,使其能利用必要的生物技术来促进和便利可持续发展的经济。

信息技术和人力资源开发是取得社会和经济进步的关键因素,它们将使我们能够在进入二十一世纪时在各优先领域提高我们的生产力和竞争力。

联合国是一些有见识、有勇气和有远见的人建立的,他们懂得各国间必须合作、希望必须战胜绝望。毫无疑问,联合国在其《发展纲领》中已成功地使全世界注意到必须重新评价联合国在发展中的作用,并考虑到诸如妇女权力、减轻贫困与饥饿及发展与人口的联系、人权以及建立有利于世界和平与安全的环境等重大问题。

贫困的社会力量是环境恶化的主要原因之一,也是生物多样性减少的一个重要因素。贫困和失业还促使造成了更严重的社会问题,其中包括非法贩运麻醉品。除非作出承诺和达成协议来制定旨在减轻贫困的各种方案,否则消灭贩运非法药物的努力在国内和国际上都不会有什么成效。

我国代表团希望今年3月在哥本哈根举行的社会发展问题世界首脑会议将支持这样一些原则,这些原则呼吁社会包容,并促进制定各种战略来确保青年人、残疾人和老年人在社会和经济发展中发挥更有意义的作用。

实际上,上个月在北京刚结束的第四次妇女问题世界会议促使人们认识到必须制定各种方案处理发展中的妇女问题,最重要的是妇女在当地社会中的权力,以使她们能在所有各级充分参与国家发展进程。

多边金融机构和各国政府间建立了共同享有的伙伴关系,格林纳达对以这种关系为基础的新的国际合作精神感到鼓舞,然而,为经济发展提出的模式没有经过充分的考验,往往不能够满足使用这些模式的社会的需要,有时候会产生灾难性的社会和经济后果。

在我们谋求实施所有必要的措施来确保有效地处理我国的内政时,我们强烈促请各多边机构在这些发展的模式中纳入一种成分,这种成分将提供技能训练,特别是提供使用技术的训练,使年轻人能够在私营部门找到生产性的就业机会,并推动朝公平社会和经济发展方向前进的进程。

我国代表团还支持联合国对安全和国际人道主义需求作出反应并鼓励更加强人权监测工作。

我们生活的时代是准则不断变化而国家和民主体制不断出现的时代,在这一时代中没有任何机构或国家能够单独存在。在这方面,目前正在联合国系统进行的改革应该取得更积极的成果。在各种问题方面进行更大的协作与合作,而不是进行对峙和分裂。新兴的经济国家或强国热切希望在曾经为传统的超级大国所支配的组织和机构之中取得其合法的地位。

格林纳达还认为,在联合国内部进行改革和调整的时代中,应该适当考虑一种反映我们时代地缘政治和经济现实的安全理事会的构成。

在这个吉祥的时刻,在我们庆祝联合国五十周年时,让我们重申致力于指导本组织的《宪章》的各项原则。格林纳达不但希望强调遵守这些原则,而且已努力创造各种条件,使各国人民在这些条件下可以行使其平等的不可剥夺的权利。

大会主席在第五十届会议上所致的开幕词中指出:

“联合国已不再是一个成员有限的政府间组织,联合国已经成为唯一的普遍性国际组织。必须努力

确保所有还不是会员的国家在不远的将来争取加入。出于同样理由,对一个会员国的最严重的惩罚决不能是驱逐,而是“无限期地”停止会员资格,因为作为一个原则问题,联合国必须包括世界上所有国家”(《大会正式记录》,第五十届会议,第1次全体会议,第6页)。

但是当我们今天在这里集会的时候,在台湾的中华民国及其2100多万人民依然遭到排除而不能参与联合国的工作并享有其代表权。正是根据普遍性原则,格林纳达促请所有会员国在重新牢记我们的誓言时考虑我们应该立即努力纠正这一错误。接纳中华民国将是对在诸如贸易、经济发展、环境保护、可持续发展以及作出多边努力反对贩毒等领域中的全球性合作的又一个贡献。此外,中华民国致力于促进向发展中国家提供国际发展援助。

格林纳达希望再一次强烈要求尽早设立一个特设委员会来审议在台湾与中华民国的特殊情况,并对其加入本世界组织的愿望作出积极的反应。

我国代表团相信,发达国家与发展中国家之间改善合作并加强有关的机构和方案,都将有助于增强为全球问题找出解决办法并促进可持续的经济、社会和文化发展的种种前景。

在我们期待庆祝联合国五十周年时,在我们各个国家制订各种计划和战略来进入其提出的挑战与其提供的机会同样之多的二十一世纪时,让我们重新致力于实现《宪章》的崇高原则,在伙伴关系与合作精神的指引下,比以往任何时候更加团结一致地努力为我们各国人民实现和平、民主与繁荣。

代理主席(以阿拉伯语发言):我谨代表大会感谢格林纳达总理刚才所作的重要发言。

格林纳达总理兼财政、贸易和工业、外交与国家安全部部长基恩·文切尔夫先生在场台下离开讲台。

代理主席(以阿拉伯语发言):下一位发言者是圣卢西亚副总理兼外交、内政、贸易、工业和加勒比共同体事务部长威廉·乔治·马利特先生阁下,我现在请他发言。

马利特先生(圣卢西亚)(以英语发言):圣卢西亚岛国有着跟大家相同的历史感,并分担着大会在联合国诞生五十周年之际所肩负的责任。我们必须感到欢欣鼓舞的是意识到,在一场世界大战之后出现的一种模糊的和平的梦想已经在五十年期间变成了一种由185个国家所作出的担负起包括令世界生活各方面在内的全球社会重任的明确无疑的承诺。

葡萄牙的迪奥戈·弗雷塔斯·多阿马拉尔先生荣任大会第五十届会议主席,这是他的国家的一种特别的荣誉,也是及时地承认了国际舞台上他的同事对他的崇高敬意。

在这个引人注目的、令人兴奋的半个世纪之中,大会承担为它规定的任务,因为人们要求它对付因人类的弱点而且往往是因人类的愚蠢而产生的种种混乱现象,而这些混乱现象很可能会阻碍通向实现联合国理想的道路。但是本组织的一些最美好的时刻也发生在这半个世纪之内。最具有历史意义的莫过于我们领导了消灭种族隔离的工作并见到了南非这一个多民族国家的建立。我们还看到了纳米比亚冲突的结束,并看到了这将会给它的人民带来经济和社会进步的希望。我们见到了柏林墙的倒塌,我们看到了海地的民主。我们能够阻止旨在实现领土野心的侵略,甚至同时能够鼓励在中东实现和平的前景。

但是,我们本来可能滋长的自我庆幸的任何倾向,由于诸如波斯尼亚-黑塞哥维那以及卢旺达境内的屠杀事件、波斯尼亚-黑塞哥维那境内的“种族清洗”行动以及似乎难以结束的冲突而遭到了制止。这些事件提醒我们在实现建立更美好世界的梦想中依然摆在我们面前的任务。

副主席皮尔森先生(毛里求斯)主持会议。

我们自豪地谈到会员国无论大小的平等,而且的确在争取确保这种平等方面起了很大作用。我们欣赏极大和十分小的国家有机会对大会的审议及其决策过程作出同样的贡献。但是,仍然有一些不利于我们这种小国的障碍。

冷战的对抗性姿态曾经使小国具有战略突出地位,当时作为超级大国全球棋盘上的兵卒是有用的。现在,小国

已无法继续作为超级大国游戏中诚实中间人而发挥作用，因此已变化的政治情况使它们无依无靠并且处于边缘地位。

发达国家拨出国民收入微小的百分比向发展中国家提供援助的虔诚的许诺已经减弱到不履行；强大经济帮助弱者的想法向太阳下的一粒葡萄干一样干缩。

圣卢西亚经历了赠款援助急剧下降。在1993-1994和1994-1995的财政年度期间下降几乎50%；但是，我们不能坐视和仅仅抱怨。我们认识到并接受我们必须利用援助减少的事实日益促进自己争取更大效率和更高生产率的努力。但是，在争取实现这个目标的时候，我们发现自己面对多国贸易利益集团，它们打算向其已经富于营养的实体的胃口添加我们经济生存所依赖的贸易食品。

欧洲联盟香蕉制度在1993年生效，作为创立一个单一的欧洲市场进程的一部分，取代单独成员国和传统香蕉供应国之间一系列长期的国家安排。美国自己率先制定各种有利于其农业社区的国家和国际安排。现存的香蕉制度力图确保整个欧洲联盟的香蕉需求得到满足，同时以可行的价格水平向非洲、加勒比和太平洋的发展中国家中的欧洲的传统香蕉供应国继续提供进入欧洲市场的机会。在这样做时，欧洲联盟履行根据《洛美协定》的法律承诺，即建立单一的市场不应该使传统供应国处于比过去更糟的地位。

这一点是通过混合使用关税配额和许可证实现的，确保非洲、加勒比和太平洋国家（亚加太国家）中的供应国保持——但不能增加——它们在整个欧洲联盟香蕉需求中约15%的市场份额。这种便利不是为了加害于美国的公司或的确某一国籍的公司。这一点的清楚证明是以下事实，欧洲联盟市场香蕉需求超过60%由从中美洲和南美洲进口的水果满足，主要由三个美国多国公司满足。重要的是注意到，加勒比在世界香蕉市场的份额和主要由这些多国公司所控制的超过70%的香蕉美元的份额相比是微小的3%。

加勒比香蕉生产国受到普遍紧张和逐渐不稳定的威胁，其原因是美国贸易代表决定针对彻姬塔国际和夏威夷香蕉工业协会的申请采取第301节行动，从而对欧洲香蕉进口制度挑战。自那以后，我们了解到美国政府将在世界

贸易组织内对该制度提出控告。由于香蕉工业在向风岛国的国内出口中约占50%，并且是圣卢西亚和多米尼加所有农业收入的90%左右，不容置疑的是，对该制度的任何乱修乱改所伴随的该工业的跨台将对这些极小国家的经济造成灾难性影响。

另外，加勒比共同体贸易安排的相互依存将在这种情况下产生一波经济下降，并且在整个加勒比共同体区域内伴随着社会动乱和政治不稳定。所造成的大规模失业、家庭工资收入没有着落以及犯罪和毒品活动升级的前景可怕得难以想象。加勒比必须祈求本组织理智和崇高理想的保佑，使用它所掌握的一切影响来消除这种隐约出现的危险。联合国可能认为十分有必要发展国际审查和管理跨国公司活动和政策的框架，跨国公司正在成为世界舞台上越来越有影响的角色。

几乎没有必要强调加勒比经济的开放性和脆弱性。我们遭受自然灾害猛烈的袭击，正象热带风暴黛比所造成的破坏，圣卢西亚仍然正在从这种破坏中恢复；飓风路易斯最近对安提瓜和圣基茨的毁坏；飓风玛里琳对圣克鲁瓦、圣托马斯、圣马尔滕和多米尼加的破坏。

我们有着严重的面积和资源限制，现在被要求接受自由化进程所带来的变化和具有全球竞争力的要求；因此，我们不得不进行行业多样化，对国际市场的自由化和取消管制的进程作出反应。典型的回应要求进行旨在经济多样化的结构调整，当然伴之以越来越高的效率和生产率。

在多样化方面，劳务部门具有吸引力。在这方面，我们许多国家急于探索海外金融服务的领域，以加强政府的收入基础。但是，我们注意与该部门有关的危险，并且在谋求从这种机构中获得收益的同时，我们必须时刻警惕白领罪犯，他们作为其每天活动的一部分，通过国际金融体系清洗其赃款，为此目的不仅利用公共部门的资本项目，也利用私人部门的资本项目。准投资者清洗其财富所经常使用的战略是既创新又高度发达的，并且需要同样发达的系统来安排其巧妙的不正当行为。我们成长中的国家还不能获得对这种邪恶机构进行全面战争所需的资源。

诚然，1988年《联合国维也纳公约》已设法把从非法贩卖毒品所获资金的洗钱活动定为犯罪。但是，我们加勒

比地区各国必须采取积极立场,执行这些法律并保护我们社会免受这些破坏性做法的侵害。在这方面,国际金融机构应该通过在道义上的劝导,利用其影响力鼓励各会员国作为一个紧迫事项采取必要措施,以实现金融行动特别工作组所提出的四十项建议的目标。毫无疑问,在加勒比地区,我们加勒比共同体的同事们将采纳加勒比金融问题特别工作组的十九项建议。

在这一年期间,我国在使用佩雷斯·格雷罗信托基金的违规行为方面引起了一些注意。我们对作出任命一个正式调查委员会这样代价高昂的决定没有退缩不前,我们渴望确保尽可能最充分的负责。在吹毛求疵的人准备诋毁联合国的成就并玷污其理想观念的困难时候,所有会员国都有义不容辞的义务洗清诽谤的污点,并使这一光辉机构的理想、原则和表现能够继续激励世界。菲利普斯委员会已证明圣卢西亚政府和联合国机构同此事毫无牵连,不应受到指责。但是,这个经历表明,必须随时警惕那些肆无忌惮地设法破坏政府和该机构传统和完整性的人。

冷战的结束使许多国家都处于受排挤的绝望困境中。就加勒比而言,我们正在学会通过探索新的内部结盟对付我们受孤立的情况,这些联盟都旨在培养对我们遗产的自豪感,减少我们的脆弱性,集中我们的人力资源和加强自信。这一国际化进程的逻辑是,在我们巩固加强加勒比共同体一体化进程的同时,也要在东加勒比国家组织范畴内加强我们东加勒比国家之间的联系。随着同更广泛的加勒比盆地各国和拉丁美洲各国关系不断增长,一体化范围也有所扩大。最近成立的加勒比国家联盟就表明了这种新的一体化趋势,该联盟把中美洲和南美洲各国以及海地、多米尼加共和国和古巴等其他加勒比国家都连系在一起。但是,在我们通过执行美洲首脑会议决定要求扩大和巩固我们半球纽带的同时,我们也将根据《洛美公约》维持我们同欧洲长期和宝贵的历史纽带。

这项新的加勒比主动行动有许多值得推荐之处。其概念明确超越种族、语言和文化障碍,建立了一个拥有两亿四百万人民和一千八百亿美元元年贸易额的市场,并建立了一个可以为在全球舞台上经营发展竞争实力的区域基础。

就海地而言,我们可以满怀希望和新的信心期待在和平与稳定环境中恢复民主。这种新的环境应该为海地人

民实现经济、社会和政治福利铺平道路。重建民主秩序已使海地准备同其加勒比共同体的同事一起在帮助塑造新的国际秩序方面发挥更大作用。美利坚合众国、加勒比共同体集团和联合国本身都可以对这样一个事实感到满意和骄傲,即它们不懈的关心与合作已导致促进海地的复兴和经济发展。圣卢西亚将重新致力于巩固海地来之不易的收获,希望该国将最终享有民主果实,充分尊重其人民不可剥夺的权利。

就古巴而言,我们坚信,促进民主事业的最佳方式是通过联盟和榜样传播其价值观念,而不是孤立它。为此,圣卢西亚同其加勒比同事一起要求结束对古巴的经济封锁,以便使这个加勒比国家能够灵活地发展其人民的创造力并谋求其加勒比命运。

强大的泛非主义五十年代煽起吹遍非洲的变革之风。众所周知,导致非洲解放斗争出现的各种思想都产生于非洲和加勒比思想家相互得益的思想交流。象圣卢西亚的诺贝尔奖获得者阿图尔·莱维斯爵士这样的加勒比思想家以及C.L.R.詹姆斯和乔治·帕德莫尔等其他人对诸如夸梅·恩克鲁玛,乔莫·肯雅塔和塞古·杜尔等人产生很大影响。加勒比和非洲之间的这种历史纽带必须继续,在整个国际社会都对整个非洲严重的经济和政治情况深感关切之时尤应如此。我们的秘书长已经公开对非洲的问题和本机构紧迫考虑非洲问题的需要深表关切。

大会必须在其第五十届会议上同秘书长协调一致地采取行动,给予非洲复兴和发展行动方案高度优先,必须紧迫和积极推行《联合国1990年代非洲发展新纲领》。圣卢西亚将在此周年奉行一项有意识地同一些非洲国家建立外交关系的政策,以期不仅促进贸易和文化交流,而且还确实恢复和促进至关重要的思想交流。

圣卢西亚坚决支持从1994年5月4日以色列政府和巴勒斯坦解放组织签署第一阶段执行《临时自治原则宣言》协定开始的中东和平进程。今年9月28日又签署了第二阶段协定。以色列和约旦之间的协定大大深化了这一进程。我们热切希望巴勒斯坦人和以色列人之间的冲突不致破坏中东和平进程。我们进一步敦促该区域各国为该区域的长期稳定与发展严守《不扩散核武器条约》。

我国已在大会前几届会议上提请大家注意中华民国在台湾要求在国际大家庭中占有其合法席位的请求。我们支持这项请求绝不意味着攻击中华人民共和国的主权,也不想损害第2758(XXVI)号决议的意图。

我国强烈认识到需要保护我们的机构的基本原则,但是,大会有足够的创造性能够在解决中华民国与中华人民共和国之间的僵局发挥促进作用。最近在台湾海峡进行的军事演习令人担忧地警告了两国之间关系恶化的可能性。大会不应对这类问题置之不理,而应探索预防性外交的各种可能性,以免今后为未采取行动而造成的悲剧后悔。

圣卢西亚继续认为,台湾加入联合国将有助于促进我们组织的目标和理想。圣卢西亚在支持台湾在本组织中获得一个席位的同时认识到这并不排除双方最终统一的可能性。

我们站在跨入新世纪的门槛上,与此同时,我们又借周年纪念的机会回顾过去半个世纪联合国的活动。在这个时刻,从小国的观点来看,两个重要进程占突出地位。这两个进程就是裁军和非殖民化。

我们希望,裁军进程的势头继续增强并稳定在一个水平以确保缓和紧张局势和无论何时何地在全球发生的冲突。必须把注意力集中在利用其国家预算中的很大一部分购买和生产军备的国家。世界许多地区仍然在贫困和疾病中艰难度日时,国内和国际战争可能在某些区域发生。在这些区域中有野心和受到威胁的政权,一旦拥有先进武器,例如带有化学、生物甚至核弹头的中程导弹就会造成潜在的致命危险。寻求和平是联合国存在的最有力理由,无限期延期《不扩散条约》,连同彻底裁军和完全销毁化学武器,将是对世界新秩序的最大全球贡献。圣卢西亚已经批准在拉丁美洲和加勒比禁止核武器的《特拉特洛尔科条约》。

关于非殖民化进程,应铭记联合国为完全消灭殖民主义而规定的2000年的目标日期。在这方面,联合国应继续促进以下思想:关于非自治领土未来地位的公民投票和其他形式的民意咨询是在这个问题上了解民意的适当办法。

随着联合国的范围和复杂性在过去50年中增加,问题及其复杂性也具有了新的方面。我们到处看到成群的难民逃离内战,但我们现在面临着环境难民逃离灾区和自然灾害的前景。我不想听起来象一个世界末日的预言家但我必须说,全球升温对发展中世界的农业的可能影响是又一个令人关切的原因。最近几个月,我们面临着飓风的不停侵袭,上升的海平面,而我们的加勒比小岛屿邻国蒙特拉特则经历了火山爆发的威胁。

我们所赞赏的是,这些正在发生的问题得到了联合国的注意。大会第四十二届会议把1990年代确定为国际减少自然灾害十年,并于1994年5月由减少自然灾害世界会议通过一项行动计划。我们小国认为,在早期预报系统、监测仪器和关于较安全建筑方法最新研究方面转让技术是一个紧急优先事项。我们对为这种灾区提供的短期援助表示感谢,但非常重要,我们也应集中努力事先准备和预防的长期目标。

安全理事会的公平代表制和成员数目增加问题在1979年列入大会第三十四届会议议程中,同年,圣卢西亚加入本组织;也是在同一年,联合国会员国的数目增加增加了两倍,从51个创始会员国到152个会员国。

1979年以来的16年中,我们一直在呼吁增加安全理事会成员国数目,特别是来自发展中国家的成员国,以反映联合国会员国的增加与会员国的构成现实。有必要重复强调以下一点的重要性:联合国的决策机构应反映本组织的多样性和普遍性,并坚持《宪章》所载的公平代表制原则。

圣卢西亚继续支持以下建议:大会与安全理事会之间的关系应该加强。我们还支持以下看法:应使简报和咨询的过程制度化,应逐渐取消否决权这一特权,以及继续努力发展更大程度的透明度和可预见性。圣卢西亚将与我们的区域小组和不结盟运动协同工作,并支持他们为实现这些目标而作出的努力。我们希望,在这第五十年中,我们将拿出必要的勇气和意愿,对安理会作出早就应该进行的变化和改革。

圣卢西亚利用五十周年纪念日的机会深刻思考国际大家庭中处于次要地位的小国的作用。我们经受了过去

殖民主义的破坏,受到跨国公司的剥削,被海湾所分离,并因为严重缺乏资源而行动困难

今天,出现了一个新的前景:我们不能期望象早期的美洲的征服者那样征服世界,没有可以征服的世界,但却有可以重新创造的世界。在重新创造冷战后世界的过程中,过去曾是宿敌的国家之间的分界正在消失,以适应世界新的经济秩序的要求。而对着威胁世界的各种疾病以及放火保障人类生存的环境的可能性,各国之间的彼此依赖变得突出了。

必须利用本机构范围内所拥有的集体性办法来处理这些需要解决的问题。然而,为使这些解决办法行之有效,必须考虑到那些从中受益的国家在面积大小和资源贫富方面的差别,及它们文化方面的多样性。

实用性必须优先于简单的教条,而理想主义绝不能对不注重客观环境的狭隘现实主义让步。圣卢西亚把联合国看作是创立新秩序的坚强堡垒,它对世界和平、人权、男女平等、种族平等和世界各国人民和可持续发展的承诺是我们雄心壮志的检验标准。

我国随时准备协助重组和调整联合国各机构,以使它能够应付我们前面所面临的全球性挑战,这些挑战对联合国机构的要求同对会员国的要求一样严格。我们将着重同加勒比共同体和加勒比国家联盟的同事共同努力增加效率和生产力,以期在国际舞台充分发挥作用。我们将与其它会员国共同探讨如何在国际论坛培养新的精神气质,在国际论坛,国家大小、财富多少以及影响大小都将服从于意见的汇合。

最后圣卢西亚将努力参与全球性地寻求更加相关和具有启发性的价值观体系,激励世代代的年轻人着手解决五十年前激发本崇高组织创始者的关切事项。

代理主席(以英语发言):我现在请苏丹共和国外交部长阿里·奥斯曼·穆罕默德·塔哈先生阁下发言。

塔哈先生(苏丹)(以阿拉伯语发言):首先请允许我最热烈地祝贺主席当选指导大会第五十届会议。我们相信

他丰富的经验将使本届大会能够完成其崇高的目标。为此目的我要保证苏丹将给予充分的支持与合作。

还请允许我对主席的前任、大会第四十九届会议主席、科特迪瓦外交部长阿马拉·埃西先生阁下为联合国工作作出非常宝贵的贡献表示极大的谢意。我还要称赞秘书长不断努力行使其职责。

大会本届会议具有特殊重要意义,因为本组织生命的半个世纪都在呼吁我们停下思考与自我批评。我们应该这样做,因为我们希望联合国成为保证各国和平共处的机构,在重要问题上指引各国的灯光和加强国际合作的有效工具。

联合国赖以存在的宗旨的目的在于反映人类文明状况取得的进展。然而,实际经验却并未实现这一抱负。我们认为,这是由于某些国家企图利用本组织强加其霸权和影响的工具,以使其观点和价值成为国际社会唯一强制性法令,忽视文化、信仰或传统的多样性。但是我们应该承认我们这个世界的结构多种多样,而这种多种多样在历史上从未成为冲突的根源,人类所取得的成就作出了丰富而有价值的贡献。与其破坏这一多样性或将其作为竞争和冲突的借口,不如把它作为建设性对话和加强世界上的容忍与公正的基础更明智。

联合国自起建立以来的半个世纪中引导人类达到新的境界,联合国会员国数量极大地增长,联合国担负着新的责任,新的国际经济和政治集团与制度的出现,这些在联合国成立的时候并未存在,这就使我们有必要重新考虑联合国的制度与机制,考虑到安全理事会在维持国际和平与安全方面的作用,当务之急就是努力改革安全理事会。

我们刚才提到的各种考虑是扩大安全理事会成员国数量以确保发展中国家公平代表性的无可辩驳的理由。还有必要改革安理会程序,以确保其工作的透明度和清晰度,有必要改革其决策机制,并捍卫指导方针政策的公平标准,防止双重标准以及对任何联合国会员国称霸和统治野心的影响。

联合国的改革还应该包括改革布雷顿森林机构,该机构已经被用来作为执行对发展中国家空固称霸的战略政策的工具。因此需要恢复布雷顿森林机构的任务范围,该

任务范围规定布雷顿森林机构的作用是：毫无例外、不无歧视地推动所有国家的均衡发展，支持其金融财政政策。我们还赞成呼吁根据当今世界出现的经济和财政因素审查这些机构，这是由于新出现的集团和国家具有重大经济影响，使它们对国际贸易和财政资源以及资本的流通得以施加重大影响。

今天的世界还面临一些经济和社会危机，这是由于北方和南方的经济关系紧张、贸易条件不平等以及富国与贫国之间的差距日益加大所致。这些危机由于保护消费主义处于支配地位以及维持人类尊严保护社会结构的道德价值受到破坏而愈加严重。这些道德价值激励着所有文化与文明，因此，平衡发展的目标应该建立在尊重这些价值原则的基础之上，使这些目标有利于解决危机，并维持国际社会的社会、政治、文化与经济关系平衡。

在这方面，我们应该提到发展中国家、尤其是非洲发展中国家最为关切的债务问题。非洲国家的债务过去十年内成倍增加，已经达到270亿美元的记录，其偿债数额占居这些国家国民生产总值约35%。不出所料，这些沉重的债务负担和偿债数额已带来严重后果，妨碍着发展的努力，阻碍经济结构改革。

另一方面，工业化国家并没有提出负责任的倡议来解决这一问题。相反，它们提倡在双边基础上采取个案处理的做法。这加强了人们这样一个印象，即这样做的目的是把一个政治议程强加于人。这样做的结果是使非洲各国经济瘫痪、基础设施的崩溃以及因此而引起的国内和区域冲突在全非洲大陆上的爆发。这些冲突阻碍了非洲实现增长和国内稳定的努力。因此，将维持和平、人道主义援助与长期可持续发展挂钩是一项我们欢迎并支持的原则。

苏丹一直深切地关注着波斯尼亚—黑塞哥维那的局势，在该地区，波斯尼亚人民仍是《种族清洗》和种族灭绝的受害者。在我们重申支持波斯尼亚—黑塞哥维那人民和政府之时，我们呼吁国际社会继续努力结束针对其人民的种族灭绝，并赞扬所有那些支持或从事于寻求公正、持久和全面解决这一问题的国家所做的努力。

对我们而言，海湾局势具有特殊重要意义，这不仅是因为它影响着我们和平与稳定，也是因为将我国与该地区

紧密联系在一起根深蒂固的历史、文化纽带和关系。我们期望和平能回到我们在海湾的兄弟们之中。在这一方面，我们欢迎伊拉克根据安全理事会有关决议对科威特国的主权和领土完整的正式承认，以及伊拉克着手合作解决这两国之间以及它与安全理事会之间悬而未决的问题。我们呼吁所有当事方遵守这些措施，以便保证科威特人民和领导人享有生存的合法权利与主权以及安全与稳定的权利。同样我们呼吁取消对伊拉克的禁运，因为实施禁运的基础已不复存在，所以它的存在已不再具有任何正当的法律理由。禁运现在已成为一个旨在使伊拉克人民遭受饥饿、使伊拉克蒙受耻辱以及使其领土分裂的政治花招。

在同样情况下，苏丹一直非常沮丧和不赞成地注视着继续对阿拉伯利比亚民众国实行不公正的制裁，尽管该民众国已不遗余力地努力利用各种可接受的法律手段来处理关于洛克比危机的争端。我们认为，阿拉伯国际联盟提出的得到阿拉伯利比亚民众国赞同的倡议是以将最终导致取消制裁的方式处理这一局势的切实基础。

关于巴勒斯坦问题，我们认为，和平应建立在公正和充分尊重巴勒斯坦与该地区阿拉伯人民所有权利的准则之上。因此，将叙利亚的戈兰高地归还叙利亚以及以色列从南黎巴嫩、圣城和所有其他阿拉伯被占领领土全面和无条件撤军是对实现任何持久、稳定的解决方法的必然要求。

我们提倡和平、稳定和睦邻关系。我们不变的信念是非洲之角是没有任何客观理由地受国内纷争和不稳定之害最深的区域。我们同意这样一种观点，即该次区域的人民应将注意力集中在实现安全与稳定的需要之上。事实上，这是我们通过我们提出的许多现实倡议而努力实现的一个目标。如同非洲统一组织和国际干旱和发展管理局的成员们一样，我们为此提出了许多现实的倡议。尽管我们在这一方面的希望很高，但结果却达不到我们最小的希望，因为一些国家受到旨在使本区域不稳定的大战略的诱惑。令人遗憾的是，一些国家似乎难以遵守国际法统或甚至难以尊重国际法的准则。同样令人遗憾的是，这些难以遵守睦邻友好和平共处原则并反而对我国公开地进行颠覆和恐怖主义活动的地区欢迎武装反对派的成员并向他们提供避风港。

我国支持旨在促进和加强预防与解决冲突的区域性组织及机制的倡议,并敦促此类机制应坚持人们希望它们实现的目标,遵守其活动的规则。我们认为,此类机制的功能首先应是预防性的,而且应公平地履行其职能。它们对冲突的干预只有在必要的时候,在有关当事方认可的情况下才能进行,而且它们的行动应当限制在和平处理冲突方面。它们也应保持其区域性的本质,以便不会变成其他类似机制的延伸,或成为旨在谋求国际霸权的战略的触角。

对于我们的直接邻国,请允许我回报和向埃及的兄弟人民表示类似的问候。而且我要表示我们相信只有真理才会占上风,埃及的局势将恢复正常,抛弃所有的压迫、控制和恐怖主义政策。毫无疑问,苏丹和埃及的关系将不可避免地恢复正常,抛弃的既成事实强加于人的政策,抛弃通过武力占领领土和支持有组织的武装恐怖主义政策,以及抛弃使叛乱和煽动叛国合法化。

我们相信,历史上连接两国人民的手足之情和团结的纽带仍将象经苏丹流向埃及的尼罗河一样经久不衰。苏丹一直非常明确地支持埃及在其边境内的统一。这是苏丹对埃及所采取的原则立场,它不仅表现在言辞上,而且表现在那些被记录永恒史册的行动中,例如苏丹的儿女曾为保卫埃及而献出生命。

在我们重申对和平与共存承诺和愿望时,我们呼吁谈判解决国与国之间关于领土主权的所有边界争端和所有问题。如果做不到这一点那就别无选择,只能寻求中立方的仲裁。

“伊斯兰”一词来自阿拉伯语中的“和平”一词。伊斯兰教是一个基于和平、平等和公正原则的宗教。我不认为伊斯兰教需要任何人为它的记录辩护:历史证明其所引起的文明之伟大,它的目前状况证实了其对人类道德和社会进步的贡献。

上帝给人的荣誉体现在亲手造人,并命令这一事实应永远成为尊重人和维护人类权利的根本原因。人权的概念数百年来一直是伊斯兰教教义的一部分,而一些国家最近才对它予以宣扬,似乎它是最近才发现的事物一样。

伊斯兰教将人权的概念作为其宪章的一部分来指导其信徒的时间远远早于该概念为现代宪章所采纳之前。但真正令人遗憾的是,这样一个宗教却成了恶意猛攻的目标,这些攻击的目的不仅在于摧毁其形象,而且在于试图怀疑它的起源和根源。最为令人不安的是某些大国和社会不惜参与这些攻击,而似乎却不注意这一攻击正试图在西方与伊斯兰教之间挑起了毁灭性的对抗。我们特别敦促联合国不要让自己被拽入到此类战役中去。

我们对教皇约翰·保罗二世在本大会发言中所提出的建设性途径表示满意,并高兴地注意到他呼吁不同文化共处,以便它们能在建立一个健康的人类社会中相互补充。

在这一方面,我们对德国外交部长在大会所做的发言,并对他拒绝将伊斯兰教与恐怖主义挂钩的做法表示赞赏。我们希望其他西方领导人也能那么做,并确保他们的现实政策应反映这一姿态。而且,必须避免试图曲解伊斯兰教及试图挑起同它的冲突,这要求这一积极立场不仅限于领导人和政府,还应扩展并使之反映在他们的社会、大众媒介以及他们的司法、安全和管理系统中。

根据我们尊重妇女的价值和信念,国家促进苏丹妇女的地位,给她们以充分的权利,使她们能在政府的宪法、立法各行政部门取得最高职位。在今天的苏丹,妇女占政府工作人员的50%、大学和高等教育机构中的女性比例超过60%。在提高妇女地位方面,苏丹是本地区国家中的开路先锋。不仅已有妇女被任命主管一个省的工作,而且她们还担任中央政府的一些部和各州中的主要领导岗位。

我们苏丹的选择是,经济和社会发展应该以我们的精神价值、我们的历史背景和我们的社会传统为基础。自力更生是这一实现发展的努力的主要基础。虽然我们是在世界气氛不利的条件下选择这一道路,但是我们已成功地为我国公民提供了食品、衣着和各种基本服务。

苏丹公民参与国家的公共事务,是我们已选择的方针的特点,即普遍采用协商的精神——“shura”——以便我国公民能够积极参与联邦系统中的各个决策机构。在这方面,苏丹26个省中,已有20多个举行了各种立法机构的公

众选举。在所有的州的选举都完成后,我国将选举国民议会成员,并最终选举共和国总统。

目前,苏丹已接纳约100万难民。尽管我国资源贫乏,苏丹政府仍然为他们提供物资援助。不幸的是,国际社会已经停止对这些难民的援助,近而迫使我国承担这一基本上是国际责任的主要负担。我们呼吁国际社会增加对联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)的财政援助,以满足苏丹境内难民项目和方案的基本需要。国际社会如果不这样做,对苏丹将是很不公平的,因为那意味着,我国将照顾那么多的难民,而国际社会却未能履行自己对他们的责任。

我们本着诚意和同联合国国际大家庭合作充分发挥我国的作用的决心,前来参加本届大会会议。我们这样做是由于我们对《联合国宪章》的宗旨和原则的承诺,由于我们愿意用我们的能力为人类的共同利益服务,愿意努力实现我们建设一个自3由、平等和正义的世界新秩序的愿望。我们希望,这次发言中提出的原则能够指明争取实现联合国因之而创立的各项崇高目标的方向。

代理主席(以英语发言):我现在请圣文森特和格林纳丁斯外交和旅游部长阿尔皮安·艾伦先生阁下发言。

艾伦先生(圣文森特和格林纳丁斯)(以英语发言):我谨代表我国圣文森特和格林纳丁斯,祝贺迪奥戈·弗雷塔斯·多阿马拉尔先生当选大会主席。他是在联合国五十周年这一历史时刻担任主席的。

我也要赞扬科特迪瓦的阿马拉·埃西先生阁下在主持上届会议时所展现的能力和敏感。

让我们也借此机会向秘书长布特罗斯·布特罗斯·加利先生阁下表示真切的感谢,感谢他迄今为实现更大的灵活性,为加强本世界机构的能力所作的努力,以应付国际舞台上正在发生着的翻天覆地的变化所带来的新的挑战。

我国代表团支持联合国的改革倡议。我们必须加倍努力,确保有一个更高效率的联合国系统,有效地响应安全和人道主义的需要,促进人权和建设可持续发展的能力。我们关心的中心是在联合国内确保民主的重要性。如果要在一个日益民主化的世界中恢复本组织的道德权

威,本组织自己的工作进程必须更加民主是不可回避的。因此,在我们考虑扩大安全理事会的问题时,必须看到目前存在的地域不平衡现象,而且世界5大地区都必须得到充分的代表。

我国代表团呼吁建设一个效力和效率更高的联合国。我们认识到迫切需要解决联合国这一伟大的组织财政状况日益恶化的问题。自从冷战结束后,帮助贫穷国家发展的资金已经大幅度减少,现在维持和平的需要也在争夺可用的有限资金。在他最近的《关于联合国工作的报告》中,秘书长透露,会员国欠本组织将近36亿美元。让我们大家共同努力,解决这一欠款的问题,它严重影响联合国的效力。

必须重新界定维持和平部队的作用。在轻武器武装的维持和平人员或者从事人道主义工作的非武装的援助工作人员受到威胁、被当作人质、受到伤害、甚至遭受杀害时,我国代表团感到关注。为了维护所有联合国和平行动的信誉,工作人员在执行国际社会派遣他们去完成的任务时,必须得到保护。

最近在北京结束的第四次妇女问题世界会议当然有助于提高全世界对妇女在联合国许多国家中仍然面临的许多问题的认识。现在很明显,即使在那些立法开辟了通向平等与公平道路的国家里,传统态度依然阻碍着这一进程。

我高兴地报告,在圣文森特和格林纳丁斯,妇女有机会担任领导。我们公务员中的高级行政职位有40%以上由妇女担任。妇女还享有参与政治进程的平等机会,并且同工同酬。此外,我国政府对宪法进行了修改,给予妇女与以前只有男子才享有的那些权利平等的公民权。

遵守《联合国宪章》的原则和世界各国人民的自决权依然是《宪章》的基本原则。联合国会员的日益增加反映了这一点。

在台湾的中华民国曾经是本机构的一员,它现在仍被置于门外,不停地敲着我们会议厅的大门。圣文森特和格林纳丁斯代表团认为——我们在上届会议上也阐述了同样

的意见。现在应该认真审议在台湾的中华民国成为联合国会员的资格问题。我们的立场是基于普遍性原则,并符合分裂国家并行代表权的既定模式。我们已承认前南斯拉夫的一些地区,这一模式应该继续指导我们的政策。

我国代表团认为,在台湾的中华民国完全有能力在世界经济舞台上发挥更大的作用。它成功的发展经验的确可以供发展中国家借鉴。在台湾的中华民国不仅取得了经济成就,而且在几年内它的政治制度从以独裁主义统治为特点的制度转变为以民主原则为基础的制度。我们不能一面大谈联合国普遍性,一面无视那里2.100多万人民的愿望。现在急需给予在台湾的中华民国机会,使它能够对联合国的工作作出实际贡献。

我国代表团重申坚定致力于和平解决国家间的争端。海湾战争现在已经过去,但是国际社会必须继续认识到,在世界这一地区仍然存在爆发冲突的潜在因素。

1995年1月,秘书长发表了一项他的1992年“和平纲领”的《补编》,重点论述了处理新近独立国家内爆发种族和宗教战争问题的新型的联合国行动。我国代表团热切希望世界各动荡地区,尤其是波斯尼亚—黑塞哥维那将实现和平。人们仍记得仅一年多前在南非消除令人憎恶的种族隔离制度的情景。因此,我们有责任在世界其它地区将“种族清洗”之类的邪恶思想从人们的头脑中消除。

请让我借此机会赞扬以色列政府和巴勒斯坦解放组织(巴解组织)的领导人进行和平谈判的努力,尽管恐怖主义者竭力干扰这一进程。我国代表团完全支持和平解决多年来困扰世界这个地区的冲突。

小岛屿发展中国家可持续发展全球会议对圣文森特和格林纳丁斯而言,非常重要。象我国这样的小岛屿国家的脆弱性是一个令人深为关切的问题,我们急切期待着实施1994年在巴巴多斯商定的《行动纲领》。

不到一个月前,加勒比地区受到几场暴雨和飓风的影响。我们的姊妹岛安提瓜和巴布达、圣基茨和尼维斯、多米尼加、圣马丁、波多黎各和维尔京群岛遭受了严重的摧残。本着加勒比兄弟情谊,我们地区的所有其它国家都向受灾者伸出援手。总理詹姆斯·米切尔爵士以东加勒比国家组织现任主席的身份与圣卢西亚总理康普顿和

巴巴多斯总理阿瑟·道立即开始访问遭受灾害严重袭击的岛屿。

我国调动了全国努力来提供救灾物资,我国代表团借此机会呼吁提供更多的依然至关重要的外来援助。我谨代表圣文森特和格林纳丁斯政府和人民向受灾岛屿的政府和人民,尤其是在路易斯和玛里琳飓风中丧生者的家属表示深切的慰问。

我还要向美利坚合众国政府和人民,尤其向今年早些时候俄克拉何马联邦大楼无端被炸事件中的死者家属表示慰问。

我们这些脆弱的小国目前遭受另一种灾害,即经济灾害的威胁。一些非常强大的势力向我们施加越来越大的压力,它们似乎不理解橡胶业对我们生存的重要性。圣文森特和格林纳丁斯以及向风群岛的其他橡胶生产国只占此种商品世界市场贸易的3%。势力强大的跨国公司极力要改变《洛美公约》规定的特别安排,它们已经控制世界市场的80%以上。

跨国公司可以获取更多的利润,但这绝不能有损于努力保持民主的小岛屿。加勒比香蕉工业的毁灭将造成国家和区域性的经济和社会动乱,并无疑将在国际上造成严重影响。我们认识到自由贸易的动力,但就有关各国其他农业区域的问题而言,确看不出为什么我们不能有时间调解和调整我们的经济。

圣文森特和格林纳丁斯以把其在加勒比地区的区域性积极参与,看作是它作为国际社会成员所承担作用的不可或缺的一方面。我们始终把成为我们各理事会机构成员的目标确定为我们国际使命的合理与自然的最终目的。这个定义是扎根于我国的政治、社会和经济现实,因为这种现实是由我们的历史和文化遗产所形成。

我们作为最近成立的加勒比国家联盟的一个成员,对于有更大的机会来加强与我们的拉丁美洲邻国之间的关系,实感兴奋。加勒比国家联盟由大约两亿种族和文化各不相同的人民组成,将成为一种根据来推动执行旨在控制、利用和开放加勒比海潜力的政策和计划、促进和扩大贸

易与投资机会的经济空间、并适当建立和加强对该区域内各种文化特征的体制结构与合作安排。

我国政府彻底谴责非法生产、贩运和使用毒品。这些暴力罪行和腐败的前兆，给我们各国经济和人民的健康和福祉造成严重危害，威胁到我们的民主体制，并危害我们的国家和区域安全。我们坚信，只有一致的区域和国际努力才能有效地解决毒品问题，因而强调需要扩大地区、区域和国际合作。应当更多地强调那些为吸引却以毒品生产和贩运作为谋生手段者创造就业和收入的计划。

随着冷战的结束，国际摆脱了东西方斗争的意识形态和其他限制，看到对由于超级大国的争斗而无法解决的长期问题作出有效反应的新机会。人们乐观地谈到“和平红利”，而安全理事会则以空前的协调一致性和动力就很多问题采取行动。

同时，冷战的解冻触发了世界很多地区的长期压抑的紧张局势和冲突。从贫穷和人口过剩、难民和移民到失业、毒品贩运和环境恶化等严重的全球经济和社会问题，以前所未有的规模影响到很多社会。

尽管核战争的威胁大幅度降低，然而1990年代世界证实比很多人所希望的更加不稳定。全球相互依存的现象虽然会带来合作与交流的新机会，却常常提醒我们注意到我们共同的和持续存在的问题。我们在更多的方面对着更多的紧张问题：人类生活质量的日益恶化和更复杂的国际法律与道德、管理与实际合作的问题。

因此，对联合国系统的要求显然超过以往任何时候。让我们在纪念这一伟大组织成立五十周年之际，和协努力并确保联合国作好充分准备，以面对更为复杂世界的挑战。我们绝对不能忘记：联合国是现实世界的反映。对于丑陋形象，人们不应指责镜子。

代理主席（以英语发言）：我现在请毛里求斯共和国外交部长尊敬的拉姆杜特辛格·贾都先生阁下发言。

贾都先生（毛里求斯）（以英语发言）：我极为荣幸和满意地与已在前的发言者一道，祝贺主席当选大会第五十届会议的主席职务，他的国家葡萄牙一直积极和建设性地参

与联合国的工作。因此，我国代表团相信：在主席明智和干练的领导下，本组织将接近其目标。我向他保证我们的最充分合作，并支持予以他的任务。

我谨借此机会真诚感谢主席的尊敬的前任、科特迪瓦的阿马拉·埃西先生阁下以令人赞赏和有效的方式主持了第四十九届会议的工作。我还要在此表示我国代表团对布特罗斯·布特罗斯-加利先生的敬意，感谢他正有效和专致地完成其作为秘书长所承担的使命。

我们每年都抓住大会届会的机会交换对国际关系现状的看法和关切。值此联合国五十周年之际，我特别要从一个小岛国家的角度向大会讲话。

冷战结束和苏联集团解体、世界经济全球化和建立世界贸易组织监督国际贸易、中国作为经济巨人出现、印度经济自由化以及南非重返国际大家庭，所有这些都在这段时间里推动全球经济格局发生迅速的变化。

我国也同样认为区域化是顺利融入全球经济格局的首要前提。因此，尽管印度洋国家具有多种经济制度、政治传统和文化传统，形成一个不同类的区域，但印度洋地区自然不能继续独立于区域化动向之外。毛里求斯正是从这个角度出发，今年3月主持了印度洋周围地区倡议。印度洋周围地区倡议是建立在印度洋国家间历史交流的基础上，可以将它视为一种地理现象和自然经济实体。正如第一次会议明确概述的，其目的是建立一个三合一的区域论坛，该论坛将使政府、商业界和学术界的代表为促进本地区经济合作聚集在一起。尽管印度洋周围地区倡议开始时只有一个发起集团，我要指出，印度洋周围地区是对印度洋地区所有国家开放的。随着发展，该倡议将逐步扩大，在完整方案和行动计划的基础上包括其他国家。

其他的现行集团，例如东非和南部非洲共同市场（东南非共同市场）、最近刚刚接纳我国为该组织成员的南部非洲发展共同体（萨达克）和印度洋委员会对我们地区的更密切的相互作用作出了很大的贡献。我们希望这一新倡议能够为印度洋地区进入全球经济格局的强有力一体化进一步铺平道路。在这方面，我们期待并将高度赞赏主要区域集团和国家支持实施这一值得称赞的倡议。

事实上,在作出很大努力实现我们国家的繁荣与进步的同时,我们还清楚地了解,没有全球经济的主要角色的援助,这一点也是无法实现的。同时,重要的是,在各国和经济相互依赖日益加强之际,应努力使发展中国家能够参加国际经济决策过程,以便实现全球经济的有效管理。

布雷顿森林机构,即世界银行和国际货币基金组织,应能够研究出新的途径和办法以提供不附带苛刻条件的充分资源解决发展中国家发展的需要、优先事项和特性。在此我要呼吁国际金融机构在情况需要时首先搁置其银行家的角色,更多的作为国际发展进程中的伙伴行事。这是因为,越来越明显的是,不论国家作出何种承诺和奉行何种宗旨,单靠自己解决不了发展问题。被长期的根深蒂固的问题困扰的非洲就是一个例子。

因此,我欢迎秘书长在《发展纲领》中表达的观点,尤其支持他提出的减轻非洲大陆问题和痛苦的要求。我们在这方面看到迅速实施《联合国争取1990年代非洲发展新议程》和《重新启动非洲经济与社会发展的开罗行动纲领》和万隆亚非论坛提出的各项建议。我们知道,非洲并不孤立,我们感谢克林顿总统去年9月在招待非洲国家时的发言,大意是:

“美国过去是、将来继续是非洲成功事迹中的一个伙伴”

这是令人宽慰的,我们希望看到这方面更多的具体行动。

我还要借此机会赞扬非洲国家和加勒比、太平洋以及欧洲联盟国家通过《洛美协定》建立的二十年伙伴关系。几周之后,毛里求斯将荣幸地主持《第四号洛美协定》的第二个财政议定书的签字仪式。在赞扬北南有效伙伴关系这一具体实例时,我们真诚希望,尽管邻近地区也出现要求,我们欧洲联盟的伙伴仍将继续支持它的传统朋友。

如果人不是处于发展的中心,经济和社会文化进步就不能持久。在这方面,训练和信息具有重要作用。我们坚信,投资人力资源极其重要。本着这种信念,我国对男女儿童和成年男女都免费提供初等和中等教育和训练。

受过教育和训练的个人能更好地应付和适应变化中的社会需要和周围的发展。正因为如此,它能够更快、更好地作出成果。发展中国家的一个障碍仍然是教育水平不高,缺乏训练设施和没有最新的信息。事实上,发展中国家有被抛在快速发展的信息技术网络之外的危险。但是,谁能否认象我国这样的小岛国绝对需要拥有通过现代信息网络同世界其他各国连接起来?因此,尽管消灭文盲和提供教育设施仍应是联合国的最优先事项,我们在此之外还应加上信息技术的转让。

妇女是发展的一个重要因素,而她们在争取教育和训练过程中常常处于不利地位。当然,提高妇女地位对联合国来说并不是一项新任务。1975年被宣布为国际妇女年,接着是联合国妇女十年。嗣后,联合国的历次重大会议,例如在里约召开的地球问题首脑会议、在日内瓦召开的世界人权大会以及其他会议,都反覆地突出强调了妇女的苦难,而最有意义的是最近的北京会议。在北京达成的各项协议承认妇女在我们社会的中心作用,并奠定了基础使她们能够作为平等伙伴参加发展活动。但更重要的是北京之后,即:需要着手实施已经作出的决定,需要找出途径和办法建筑桥梁让妇女更多参与国家和国际事务。

今年世界适宜地目睹了联合国的其他两个重要会议:在哥本哈根举行的社会发展问题世界首脑会议和在纽约举行的《不扩散核武器条约》缔约国1995年审议和延期大会。

社会发展问题首脑会议提请人们注意世界经济体系对贫穷和贫困的人们的影响,并帮助为其他社会发展模式设想了新想法。它也使得世界重申其对解决贫困、失业和社会排斥等问题的承诺。

就1970年生效的不扩散条约而言,它的重要性存在于几个方面。它包含了一项五个核武器国家与无核武器国家之间相互的保证,即核武器国家开始进行认真的核裁军谈判,而无核武器国家不获取核武器,以获得用于和平目的的核技术作为回报。它是一项主要的国际协议,其目的在于控制核武器的扩散,并在核武器国家之间建立信任,以使其消减它们的武库。该条约也提供了一个使和平利用核能技术贸易合法化的基础。

今年5月无限期延长不扩散条约可以被认为是人类历史上的一个里程碑,人类承诺致力于使世界免受核武器的威胁。不幸的是,无限期延长该条约所带来的乐观主义在最近核试验恢复之后而夭折了。这些行动对于在可预见的未来达成一项全面禁核试条约而言肯定不是令人鼓舞的迹象。

然而,在本区域,我们相信不久前在南非最终达成的《非洲无核区条约》将极大地有助于国际和平与安全。该条约涵盖了印度洋和大西洋的大部分,而这两个大洋都含有世界上主要的海上航线。我国代表团诚挚地希望看到这一条约迅速生效,除其他问题之外,该条约还包括了作为一个无核区的非洲统一组织成员国领土的完整。

维也纳会议是世界人权观念的一个转折点。我们希望载于《1993年维也纳人权宣言和行动纲领》中的原则和目标能够在世界各个角落得到及时的认可和有效的尊重。我国政府一贯维护人权,并赞成促进和保护人权。但同时我们认为,在人权领域我们必须谨慎从事,否则我们将冒这样的一种危险,即损害那些我们试图在短期内保护的个人的和社会的利益。

然而,这不应妨碍我们本着良好的意愿联合作出我们最大的努力,通过努力赢得人民、社会和政府的信任而不是通过对它们进行经济、军事或其他威胁建立一个公正和公平的社会。维护人类价值和发扬人性应继续作为我们永久的主要关注的问题,而且这样做是最符合人类利益的。为此,我们应抓住每一机会来赞扬人权和民主的恢复,而不顾及其他考虑。因此,我们对人们期待已久的今年对昂山苏姬夫人的释放感到高兴,我们感到作为缅甸对话开辟了新的道路。

特别是在过去几年,联合国在公众眼里正越来越与蓝盔部队混为一体。将焦点日益集中在维持和平者的行动之上会导致这样的情况,即他们的成功与失败经常影响到本组织的信誉。维持和平行动是解决冲突的一个重要手段:它的成功在很大程度上取决于会员国的强大政治意愿、对维持和平行动者的明确授权以及坚定的物质、后勤和财政支持。然而,解决冲突的主要因素之一仍是对潜在的冲突和紧张局势的早期确定。尽管武器和兵器可以

用来威胁并使得卷入冲突的各方保持暂时的沉默,但持久的和平只能通过道义上的劝说、消除恐惧和绝望以及向人们心中灌输希望与安全来实现。因此,加强预防性外交能力的需要已变得非常迫切。

最近,人们日益频繁地呼吁联合国开展维持和平和调解行动。事实上,对本组织的要求之多,现在已使其几乎耗尽资源。一些会员国在支付会费时的反常举动和不情愿已突出了此类行动的缺陷,并暴露了这一确保和平与稳定方式的局限性。因此,我们从未如此需要更加强调预防性外交,并拨给这一行动更多的资源。我们认为,从长远看支助预防性外交方案的费用远远不及在世界上派遣蓝盔部队所需的实际费用。

在这一方面,我们强烈敦促国际社会支持区域性倡议,如非洲统一组织的冲突预防、管理和解决机制。我国因我本人亲自参与了几次非统组织的部长级代表团而在这一机制方面获得的经验已使我们确信要更大地依赖这一途径。我国代表团因此愿呼吁本机构作出有力承诺,以使这一十分重要的方案得以实现。

在联合国建立一个早期预警系统和一个威胁评估单位同样也是对提议建立的非统组织早期预警系统的支持。这将非常有益于使联合国做好准备,以更为现实的代价来迎接当代维持和平与缔造和平的挑战。然而我愿呼吁,人们应使各种不同的预防冲突和解决冲突机制之间的联系更为紧密,关系更为协调,以避免努力的重复。

(以法语发言)

现在,我国代表团愿提及说法语运动在预防冲突与维持和平领域内所采取的越来越多的行动。我们欢迎最近在加拿大举行的说法语国家关于预防冲突会议在其工作中所取得的令人鼓舞的成果。在该会议的建议中,我们特别注意到一条有关说法语运动支持泛非预防、管理和解决冲突机制的建议。

确实,该运动并没有可利用的强大手段,但它在最近却能够向联合国在人权领域的某些方案和民主化进程提供相当大的支持。关于这两个领域,我愿强调该运动过去

两年中在非洲大湖地区发生悲剧事件后在该地区国家中所采取的重要行动

我国总理将于12月在科托努把这个运动的主席职务转交给贝宁总统。我谨借此机会对他在任职期间法语国家运动工作在国际一级的政治影响有了扩大表示极为满意。我谨表示希望这个运动的政治含意层面将在努力争取世界持久和平方面在国际论坛上发挥越来越大的作用。

我们已看到在诸如安哥拉、莫桑比克和中东等区域解决冲突方面出现了有希望的发展。我们赞扬最近在波斯尼亚采取的主动行动，并促请所有有关各方继续加紧努力找到长期解决办法，并希望在没有枪炮威胁下而是通过所有有关各方的诚意、谅解和容忍在这个区域实现人们盼望已久的和平。

我国代表团认识到联合国五十周年是一个很好的机会来重新审查和振兴联合国系统，并对在大会内发起主动行动就安全理事会的改革进行协商表示欢迎。我们认为安全理事会目前十五个理事国的组成情况不能够反应过去几十年来经济和政治变化的现实。按其目前的组成情况，安全理事会既不能在今后五十年里声称考虑到各国的立场，也不能合理地维持世界和平与安全代表185个国家说话。安全理事会确实承担着维护和平与安全的主要任务。然而，世界安全这个概念本身已有了很大改变。现在经济、社会、文化和宗教动乱以及各种扰乱对我们的威胁已超过了各国间或国家集团间冲突导致战争爆发的危险。因此，如果安全理事会要在世界所有各地得到充分尊重并享有合法性，就必须进行彻底的改革。

关于目前扩大安全理事会的作法，我们认为最大的议会制民主国家印度要求成为安全理事会常任理事国是合理的。本着同样的精神，其它区域的各国，包括小岛屿国家，也同样能要求在扩大后的安全理事会里占有常任理事国席位。

世界逐渐缩小为一个地球村。世界各区域及其人民虽然在地理位置上相距很远，但却迅速认识到国际社会的将来在于一个共同的目标。我们日益认识到世界是一个大家庭，如果我们要确保子孙后代有更光明和更美好的未

来，我们就必须继续努力维护和促进一个能够追求公平、正义和共享经济进步的世界这一共同目标的强大的联合国，除此之外别无选择。

在毛里求斯存在着多种文化和宗教，但我们却成功地促进了和平共处。我们始终相信，没有和平与和谐就不可能取得任何有意义的进步。我们始终相信我们的人民，并积极促进容忍和相互尊重的文化。我们始终坚定不移地坚持民主和正义的原则。毛里求斯享有和谐的生活方式主要是因为我们对不同的信仰和宗教实行容忍和相互尊重，并接受在多样化中求统一的原则，这条道路始自1968年取得独立以来在我们的国父西沃萨古尔·拉姆古兰爵士英明领导下开辟的，现任总理阿内鲁德·贾格纳特爵士坚定不移地沿着这条道路走。

最后，在本组织成立五十周年之际我谨与国际社会共享我们和平与和谐的丰富多彩的生活。

代理主席(以英语发言)：现在我请塔吉克斯坦代表团团长拉希德·阿利莫夫先生阁下发言。

阿利莫夫先生(塔吉克斯坦)(以俄语发言)：首先让我对奥迪戈·弗雷塔斯·多阿马拉尔先生阁下当选担任大会主席这一有重大责任的职务表示衷心祝贺。毫无疑问，他在生活和外交方面的丰富经验将有助于推动我们这届周年大会的富有成效的工作。

副主席特拉奥雷先生(马里)主持会议。

五十年前，国际社会在战胜了第二次世界大战中的邪恶势力后，表现出智慧与政治意愿，一起建立了和平与共同安全之家：联合国。过去几十年的主要结果可能是，在联合国的帮助下，我们使世界免遭又一次世界大战。我们所有人都应为此感到骄傲。

虽然我们避免了“大”战，但这丝毫没有减少世界上各种小型战争日益加剧的危险，这些战争造成了巨大的苦难和灾难。发生战争的那些国家的经济和社会发展倒退了几十年。现在塔吉克斯坦虽然内战已经结束，但仍必须努力最终解决内部冲突。

正是塔吉克斯坦政府发起的对话,而不是暴力对抗,开始产生了切实可见的成果。在这里国际上的相互反应以及区域一级的共同努力发挥了重要作用。塔吉克斯坦总统埃莫马利·拉赫莫诺夫先生同喀布尔和德黑兰武装反对力量领导人之间的会晤使对话进程明显加快了。这无可辩驳地表明了我们的诚意,表明我们衷心希望早日在塔吉克斯坦土地上实现全面稳定与和谐。

我们衷心感谢阿富汗伊斯兰国和伊朗伊斯兰共和国领导人为安排塔吉克斯坦总统拉赫莫诺夫先生和反对派领导人努里先生之间的会晤作出了个人贡献。这些国家以及作为塔吉克斯坦内部谈判观察员的其它国家作出的努力实实在在地补充了联合国的调停活动。

我们感谢秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生阁下、他的特使皮里斯·巴隆大使、还有在塔吉克斯坦内部谈判中作为观察员的各区域组织和政府间组织,感谢它们为解决冲突作出重大贡献。

也可明显地看出这些多边努力的成果。今年八月中双方签署的关于在塔吉克斯坦建立和平与民族和谐的基本原则的《议定书》,除其它外,决定将停火协议期限延长至1996年2月26日,为达成在塔吉克斯坦实现和平与民族和谐的普遍协议奠定了坚实的基础。

塔吉克斯坦政府赞成尽早开始一轮不断的与反对党谈判回合。我们计划很快就开始这样做。意图是,在即将举行的对话期间,政府及其反对者将就一整套关于全面和平解决的问题达成一致意见。为此的先决条件是,反对党同意在共同的法律基础上与政府一起采取行动。重要的是,在签署了我已提及的议定书之后反对党承诺完全以和平方式并按照塔吉克斯坦共和国的现行立法进行其政治斗争。

我们不能忽视的一个事实是在这一进程中有着种种困难。在反对党的强硬派的代表中,存在着其态度是赞成恐怖主义以及政治和宗教极端主义的势力。为了达到他们狭隘自私的目的,他们倾向于坚持向政府继续施加强大压力的政策。他们的武库包括恐怖主义行动、对国内人民进行恫吓,并不断侵犯由俄罗斯、哈萨克斯坦、乌兹别克斯坦、吉尔吉斯斯坦的边防部队以及我们本国士兵所保护的塔吉克-阿富汗边界。

外界不断干涉塔吉克国内冲突,这对解决进程产生了消极影响。证明这一点的证据是,在塔吉克-阿富汗边界继续不断地存在着爆炸性局势,而这种局势往往会破坏塔吉克斯坦境内以及整个中亚的稳定局势。

不稳定的局势使犯罪分子有可能跨越塔吉克斯坦南部边界从事大规模地供应毒品和武器的非法活动。这些犯罪行径的后果不仅在我国境内或在独立国家联合体(独联体)境内,而且也在远远超出独联体边界之外的地方产生消极影响。

在这方面,应当回顾,塔吉克斯坦以及其军事分遣队组成独联体维持和平部队的国家的领导人已一再要求给予这些部队以联合国行动的地位。一个重要原因是,在联合国塔吉克斯坦观察团与独联体集体维持和平部队以及塔吉克斯坦边防部队之间已积累了密切和建设性的合作经验。这种合作已成为稳定局势的一个最重要因素。

已经完成了的宪法改革进程以及随之而来的国家权力的和平转换也对塔吉克斯坦内部的解决作出了贡献。独立的塔吉克斯坦现在已获得了一部宪法;作为其保证者的国家总统经民选就职;立法权属于新选出的议会;中央和地方的所有权力部门都已得到加强并正在有效地进行工作;法律至高无上的原则正在我国取得积极的进展。

所有这些进程发生在大会第四十九届会议与五十周年届会期间,但光是注意到这一点是不够的;公平的做法是也注意到很多成绩是在联合国各机构和专门机构的协助下取得的。

虽然在政治进程中已取得了重大的进展,但如果没有来自外界的任何支持,尽管正在采取促进市场改革的具体步骤,要改善过渡时期的国民经济形势已证明是相当困难的。现在已采用了一种本国货币,物价已经放宽,加快私有化的进程也正在进行中等等。

换言之,已经为过渡时期的经济发展创造了条件。与此同时,恢复日常生活中遭到1992年内战破坏的各个方面是极为困难的。我们的保健服务、教育和社会安全正处于危急状况。

难民和流离失所者返回和安置以及恢复社会生活的问题依然十分棘手。我们感谢联合国各专门机构以及其他国际组织作出了努力,慷慨地协助我国解决难民问题。

众所周知,塔吉克斯坦没有进入海洋的港口。但是,它拥有相当数量的自然资源,而且拥有很大的工业潜力。如果国际金融组织与我国进行洽谈,这将会大大地缓和这种局势并加快经济改革的进程。

我们吁请联合国各会员国在互利伙伴关系中进行合作。稳定塔吉克斯坦的经济不仅将满足我国人民的社会经济需求,它也将成为促进我国进一步发展民主体制,加强捍卫人权的机制并促进民族和谐及巩固社会的进程的一个重要因素。

作为国际社会的一个平等成员,塔吉克斯坦共和国将尽其潜力,争取积极地参与国际政治生活。

塔吉克斯坦积极支持它为其缔约国之一的《不扩散核武器条约》以及一项全面核禁试条约。

我国极其重视不仅与联合国而且与各区域组织发展广泛的合作。塔吉克共和国是两个举足轻重的国际组织(联合国和欧洲安全和合作组织(欧安组织))为其共同利益成功地进行切实可行的相互作用的一个突出注目的事例。在该组织活动的所有重大领域内,塔吉克斯坦与欧安组织之间的联系正在得到发展。我们还十分重视塔吉克斯坦在伊斯兰会议组织范围内的所进行的活动。

我国特别重视独立国家联合体境内的事态,以及该组织与其每个成员国之间关系的不断发展。

中亚地区形势的发展对我们共和国具有至关重要的意义。我国政府坚决主张以平等的态度来解决区域性政治问题并主张该区域各国实现尽可能密切的经济一体化。

最后,我要谈谈我们的邻国阿富汗这一个冷战后果的最悲惨的受害者的局势。在这个长期遭受苦难国家的领土上,自相残杀的冲突似乎没完没了。我们认为,联合国

和国际社会有着充分的政治和道义力量,来对这一自相残杀的冲突的各方施加重大的影响,以期尽快结束流血。这将无疑是联合国对建立普遍和平与安全的最重大贡献之

联合国50年历史已使我们具有了不顾我们之间的分歧彼此在和平中生活的宝贵能力。在运用这一经验的时候,我们必须使我们各国人民对在第三个千年中的生活怀着极大的希望。从这个意义上来说,我们十分同意秘书长的报告“发展纲领”的概念。与此一致的是独联体国家在联合国大会第五十届会议期间提出的联合倡议—一项塔吉克斯坦已参与的倡议。其中最相关的倡议是召开一次关于苏联后领土上难民和移民问题的国际会议。

独联体国家一揽子有文件记载的主动行动确认我们是联合体进一步与国际社会一体化的意愿,并且谋求更积极参加联合国组织及其专门机构的工作。我们的共同努力并不意味着我们希望孤立地工作。它们只证明这样一个事实,有许多东西使我们团结,我们在发展方面除了有许多同样问题之外,有许多共同之处。

对后代将遇到的事情感到极大关切和的确日益震惊的整个文明已经观察到国际恐怖主义、宗教狂热主义和极端民主主义日益增长的世界。国际社会的任务是团结抵制邪恶势力的努力。东京、俄克拉何马和布登诺夫斯克悲惨事件表明,世界必须在这些方面加紧斗争,包括失败恐怖主义分子得到获得大规模毁灭性武器机会的企图,不论这些武器是核、化学或任何其他种类的。

国际恐怖主义、贩卖毒品和非法贩卖武器、在世界各地出现“热点”;这些都是相互联系的现象。这些“热点”中人民的痛苦要求采取紧急和联合的措施,对二十世纪的这些魔鬼进行不妥协的战争。

目前的情况是,要么崇高的道德和人道的原则将战胜,要么世界将注定进一步受苦受难。我们没有允许社会重返野蛮时代的权利。

在第二次世界大战结束的前夕,联合国的创始人梦寐以求的是排除今后出现任何全球性灾害的可能性。本组织五十年历史有说服力地证明理智和光明的势力与不公正和仇恨势力之间不断地对抗。今天我们对成千上万为和平和正义献出其生命的人鞠躬敬礼。

在其存在的50多年中,联合国主要使世界免遭新的普遍屠杀。我们现在的共同任务是在汲取过去经验教训,为子孙提供永久和平、自由发展的权利和精神进步之后迈入二十一世纪。

代理主席(以法语发言):我现在请赤道几内亚外交与合作国务部长米格尔·奥约诺·恩东·米富穆先生阁下发言。

奥约诺·恩东·米富穆先生(赤道几内亚)(以西班牙语发言):我今后十分高兴地代表赤道几内亚代表团在联合国大会第五十届会议上对尊敬的世界听众发言。首先,我愿祝贺葡萄牙的弗雷塔斯·多阿马拉尔先生阁下当选主持我们的工作。我祝愿他在主持大会第五十届会议时一切顺利。他可以始终依赖我国代表团的合作和团结精神。

在这次大会第五十届会议召开时,我们正在看到在当今世界中联合国生活当然发生了急剧变化--在我们看来需要的变化。

正象一位发言者在这个大厅里已经说过的,联合国在其首半个世纪中是其时代,即第二次世界大战之后时代的产物、它的创立是为了争取和平、世界安全和发展。现在,我们必须决定这些目标是否已经实现。和平意味着避免战争和军事冲突。全球安全意味着防止冲突升级。发展意味着动员重建世界和克服其欠发达所需的财政资源。

在我们庆祝联合国五十周年的时候,我们一定会认识到,虽然本组织在预防国家间争端方面取得了某些成就并且为促进某些冲突的解决采取了措施和主动行动,但是,和平、安全和发展还不是在我们世上家园中日常生活的永久性特点。

冷战所人为强加的东西方意识形态壁垒的倒塌其人们对世界和平时代的期望、民主的传播和对尊重人权重要性的新的世界范围的认识在本十年开始时进一步加强了这种期望。

在这方面,我国赤道几内亚共和国努力实现和平、安全和发展目标。

在推翻独裁制度和一党制之后,我国政府早在1979年便通过了一项连贯和全面的战略,该战略反映支持基于和平、民主和发展的未来我国社会模式的共识。在这方面,我们已经在我国社会各种舆论的充分支持下进行了一系列政治改革。

自1992年以来,我国政府追随赤道几内亚共和国总统和国家元首奥比昂·恩圭马·姆巴索戈先生阁下领导,已经回应了人民对自由、民主和参加管理公共事务的期望。只有420 000人口的我国有14个合法的政治运动。自1993年以来设立并令人满意地执行了这个方案,在1995年9月17日举行了市政选举。《宪法》和已经确定的选举时间表规定在明年,1996年举行总统选举。

但是,尽管这些努力和我国政府决心在坚实的基础上为我国人民确保基本自由,但是外国利益集团,为了它们自己不可告人的目的希望看到我国的民主进程按照这些所谓外国利益的“想象和形象”发展。

自政治过渡开始以来,本组织某些会员国给赤道几内亚的待遇与给中非和本大陆其他地方国家的待遇完全不同,它们的政治演变和我们相同,在某些情况中带来悲惨的后果;这使我们怀疑在国际上对赤道几内亚政府所进行的误导和诽谤运动是霸权主义野心和争夺影响的反映,不仅威胁该国普遍存在的和平和社会和协,而且威胁其领土完整。

我们不理解赤道几内亚民主化进程同我们地区其它国家正在从事的进程有何不同。我们已经肯定了多元化、民主和参与。我们也肯定了人权,并力行尊重人权。我们不理解为什么对我国实行不同类型的措施。令我们遗憾

的是,我们没有得到道义支持和声援来帮助我们巩固我们取得的成就,反而受到经济封锁和单方面暂停公约商定的合作方案。我们不但没有得到人们对赤道几内亚整个社会的结构或民主文化缺陷所造成的后果的理解,反而受到指责、恫吓、威胁和对我国内政羞辱性和不能容忍的干涉。

我们认为,象在利比里亚、卢旺达、安哥拉、索马里等兄弟国家和非洲大陆其它国家和地区发生的那种社会和经济结构的不幸崩溃不是同非洲各国人民进行合作并向它们提供援助的最佳形式。

我愿在国际社会这个论坛上宣布,外部势力正在策划和煽动我国的内部冲突,这将产生无法遇见的后果。

的确,一些政治集团和传播媒介正在从西班牙这个老牌殖民国家发动一场加剧赤道几内亚人们之间的分歧的运动,支持一些人而骚扰另一些人,从而挑拨离间并挑起敌对情绪。更有甚者,他们还向比奥科岛自决运动这个分离主义团体提供支持。另外,西班牙对外广播电台设立了一个明确针对赤道几内亚的电台,展开一场故意旨在歪曲该国社会和政治现实的毒害和传播假情报运动。西班牙对外广播电台的广播是我国民主化进程中最具破坏性的因素,并构成酝酿暴力和破坏赤道几内亚社会结构稳定行径的一个皮氏培养基。

我们愿向国际社会通报这一事项,我们要求国际社会请西班牙政府制止西班牙对外广播电台这个政府实体和某些政治集团从其领土上发动的这场侵略。这些包括国会议员、政党和工会领导人、各协会和施压集团在内的政治集团在支持我国目前民主进程的幌子下,秘密地支持、协调和资助同赤道几内亚合法政府立场完全相悖的各分离主义运动和政党。这种公开干涉的意图是给我们带来剧烈的政治变化。

在那些政治集团和媒介继我国去年9月17日举行市政选举后从西班牙发动的传播假情报和诽谤运动中就可以看到这种干涉的明显证据。这些集团筹划并非法资助在联合反对派论坛上联合起来的激进反对派的竞选运动。它们通过试图操纵选举结果造成了混乱。

这些同样的西班牙政治集团今天还试图通过错误地指责政府选举舞弊和侵犯人权来操纵国际舆论。联合国特别报告员亚历杭德罗·阿图西奥先生最近的报告就足以证明这些指责都是假的。我国政府遵守联合国人权委员会的方案和各项建议。

不能通过我国各政治派别间煽动敌对情绪和挑起争端来令人信服地声称支持我国的政治改革。不能通过暂停在教育、保健和农业部门的合作来令人信服地声称帮助赤道几内亚人民。也不能通过煽动捐助国阻挠已证明有社会效益的项目来令人信服地声称帮助赤道几内亚人们。我们真诚地认为,靠剥夺人们改善其生活条件的资源和机会不能帮助任何人们。

我国在和平和秩序中生活。我们只需要友好、真诚和尊重我们的援手。有人告诉我们,没有民主就不可能有任何发展,我们同意这种说法。但是,我们认为其它发展中国家也同我们分享的一个经验是,在贫穷和欠发达中的民主只是一种幻想。贫穷和欠发达滋生暴力和社会及政治不稳定。

因此,我们衷心谋求以相互支持和声援为特点、而不是以党派压力为特点的国际关系,以便巩固这种使我们各国人们有可能实现民主和发展的气氛。

根据发展中国家十几年来的一贯要求,我的第二项请求是取代目前不公正的国际经济制度。但是,所有这些全球协定——例如最近召开的社会发展问题世界首脑会议、联合国环境与发展会议和在北京召开的第四次世界妇女大会等协议以及《关税及贸易总协定》(关贸总协定)最近达成的协议——只是使我们陷入今天可悲的僵局,这表明了双方激进和不可调和的态度。因自私、野心和不容异己而分裂的所谓北方发达国家和南方发展中国家使后代无法享有一个更美好的世界。

在庆祝联合国成立五十周年的前几天,被双方猜疑、不信任、歧视、高人一等的态度、缺乏发展坦率和真诚

合作的政治意愿以及在国际关系中称霸的愿望所支配的两极世界的幽灵仍在联合国存在。

联合国对我前面发言的各位所提出的问题的回应和国际舞台新变化的挑战都必须包括两个不可或缺的因素。第一,联合国应该通过进行若干体制改革,使它可能实现其创立的目标,来代表大家的利益。第二,我们必须为联合国提供更深入地促进构成联合国的各国之间真正对话的能力,并以一种理解的语言对世界说话。

这种必要的对话必须具有全球性并包括国际关系的所有方面,无论是经济方面、政治方面还是文化方面。无论国土和实力大小,限制国家间的对话都是不切实际的,因为世界各国都必须积极参加对话进程,以便一起实现一个共同和安全的命运,而不把任何国家弃于欠发达和赤贫的深渊。

这就是联合国下一个五十年的挑战。愿上帝保佑联合国。

代理主席(以法语发言):下一位发言者是不丹外交部长达瓦/策林先生阁下,我现在请他发言。

策林先生(不丹)(以英语发言):我荣幸地向大会主席,并通过他向所有代表转达不丹国王吉格梅·辛格·旺楚克陛下的热情致意和良好祝愿,祝愿大会第五十届会议获得成功。我代表我国代表团祝贺弗雷塔斯·多阿马拉尔先生当选历史性的本届会议主席。他当选担任这个崇高职务是对他本人和他的国家葡萄牙所表示的敬意,葡萄牙一贯在联合国发挥积极作用。我国代表团还希望对以出色技巧指导了第四十九届会议的科特迪瓦的埃马拉·埃西先生阁下表示敬意。他担任主席提高了国际社会对他和对科特迪瓦的尊重。

我们还借此机会欢迎帕劳共和国加入我们的国际大家庭。它的参加将极大地丰富我们组织。

在我们庆祝联合国诞生五十周年时,本届会议对我们所有人都具有特殊意义。曾经激发联合国创始人的宏伟和崇高前景仍然继续激励和指导我们,这是令人振奋的。

我们今天比以往任何时候都更清楚地看到,人类有联合起来共同对付威胁人类生存和不断进步的障碍的集体意志。本月晚些时候至少将有150名国家元首和政府首脑参加特别纪念会议,这有力地证明了我们对这个世界机构的始终不渝的信心。

最近在纽约举行了关于中期全球审查《1990年代支援最不发达国家行动纲领》执行情况的高级别政府间会议。最不发达国家作为一个整体未能实现《行动纲领》中的很多目标,它们的全面社会-经济情况继续恶化。造成这种恶化的内部因素有国内冲突和自然灾害以及它们所造成的后果,外部因素有债务问题、低出口额和缺乏充分的外来资金流入。然而,这些国家继续实施广泛的改革,在其中一些国家中,这些努力已取得积极结果。一些发展伙伴增加了它们对最不发达国家的支援,我们对此非常感激。我们认为,最不发达国家对它们本身的发展负有主要责任,在国际社会的支持下,它们希望减轻它们本国人民所处的严重困境。联合国贸易和发展会议最不发达国家司为最近举行的关于最不发达国家的政府间会议提供了出色的文件,它们为此应得到赞扬。

今年早些时候,我们支持了《不扩散核武器条约》的无限期延期。在这之后不久,有的国家进行了几次核试验,我们认为这是违反1995年审议和延期大会精神的行动。我们越来越关切是否能够缔结全面核禁试条约,以及是否能实现我们的消灭所有核武器和其他大规模毁灭性武器的最终目标。

维护全球和平与安全仍然是联合国最紧迫的挑战。它已成为今天判断联合国的标准。人们对联合国是否能够执行这项任务越来越表示关切。索马里、波斯尼亚-黑塞哥维那和卢旺达的悲惨局势表明,国际社会没有能力结束无辜受害者的无穷痛苦。这些例子提出了一个重要问题。维持和平任务的数目成倍地增长。去年共执行了18项维持和平任务,共有78000名维持和平人员参与。好消息是,联合国在维持和平和使战斗人员有走到谈判桌的喘息时间方面发挥重要的和不断增加的作用。不利的方面是,维持和平任务大量消耗了联合国的资金。维持和平行动的支出现在是用于发展的整个预算的三倍以上。发展当然也应该得到优先对待。

对可持续全球发展的最严重障碍是人口的迅速增长和环境的日益恶化。局势最严重的是那些负担能力最低的国家,在这些国家中,人口与资源之间的不平衡已经达到可怕的程度。比较发达的国家可以延迟它们与环境危机的对抗,但除非这些问题现在得到处理,我们可能会在世界很多地区看到重要资源的枯竭和气候变化以及贫困和混乱造成的对安全的新威胁。这一点由于以下事实而变得更加严重:世界经济中最重要的发展发生在联合国之外,我们组织在经济、财务和贸易问题上所起的作用越来越小。

世界有必要继续进行对人,特别是对妇女和儿童的投资,并满足他们在教育、保健和社会福利方面的基本需要。这十年中举行了关于儿童、环境、人权、人口、社会发展和妇女的历史性的联合国会议,这些会议体现了国际社会对为未来制定新方向的不可逆转的承诺。我国坚定地致力于实现这些会议所确定的目标。

我希望承认联合国对我国发展的特殊贡献。联合国积极参与了不丹的每一个发展领域,并帮助我们确定了可持续发展的正确途径。我们作出了一切努力以确保,所收到的一切援助都得到适当利用并取得有意义的结果。我表达不丹人民对支持联合国发展活动的捐助国社会的深切感谢。我们特别得益于以下机构的活动:联合国开发计划署、联合国儿童基金会、世界粮食计划署、联合国人口基金、联合国资本发展基金、国际农业开发基金会、联合国自愿人员方案、联合国粮食及农业组织、世界卫生组织、国际货币基金组织和世界银行。它们对我国人民的福利作出很大贡献。我们还对我们的双边捐助国提供了合作和支持表示感谢,特别是印度、瑞士、日本、丹麦、荷兰、奥地利、挪威、科威特、德国、澳大利亚、泰国和联合王国。

加强联合国系统工作组将再次考虑精简本组织。对联合国系统的几个方面进行改革至关重要,尤其正值我们面对二十一世纪众多挑战之际。联合国内必须实行更好的权力分配,必须克服会员国大肆拖欠会费引起的削弱性财政局势,还应该审查满足联合国财政要求的新机制。我国代表团感到,应该适当地研究并早日向大会提出报告。我们认为,澳大利亚外交部长加雷斯·埃文斯参议员关于少量征收国际空中旅行税的创新提议是合理而实际的,需予以认真考虑。

经过深思熟虑,我们认为必须扩大安全理事会,使发展中国家享有更大的代表性,维护公平正义原则。许多象不丹一样的最不发达国家感觉日益受到联合国新议程和优先项目的边缘化待遇,我们认为联合国必须公平地代表所有国家的利益,而不仅仅代表少数几个特权国家。因此我们支持扩大安全理事会,以利于更加公平地代表发展中国家和五十年前联合国建立以来所出现的有资格的候选国家。作为一个南亚国家以及南亚区域合作联盟成员国,我们坚决支持将印度包括进安全理事会常任理事国范畴。印度是南亚区域合作联盟中最大的成员国,印度的候选资格值得予以认真考虑,这是因为公平地域代表性、印度国土面积广大、印度经济的巨大潜力、以及人类六分之一人口居住在印度这一事实。

在结束讲话之前,我要同前面各位发言者一道称赞那许许多多的组织及个人,它们坚持不懈地奉献,并承诺促进联合国的宗旨和原则。我要特别称赞联合国秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生;特别称赞联合国儿童基金会前执行主任已故詹姆斯·格兰特,他为世界儿童贡献诸多;特别称赞为使他人生活在和平与安全之中而牺牲了自己生命的许许多多的蓝盔人员特别称赞那些为他人服务、有时是在最艰苦的条件下服务、无私献出生命的众多联合国人员和志愿人员。

代理主席(以法语发言):我们已经听取了本次会议一般性辩论的最后一位发言者的发言。

我现在请愿行使答辩权的代表发言。

我谨提醒成员们,大家第一次行使答辩权的发言以10分钟为限,第二次行使答辩权的发言以5分钟为限,而且各代表团应在各自的席位上发言。

旺努先生(贝宁)(以法语发言):我很感激能有这次机会在今天上午几内亚比绍代表团团长发言之后作行使我国代表团的答辩权的发言。他谈到非洲国家集团正式认

几内亚比绍竞选将于大会本届会议选举补充的安全理事会非常任理事席位的候选国资格。

我国代表团出于礼貌在一般性辩论中没有提到西非竞选安全理事会非常任理事国席位的候选资格问题,然而,我们现在必须强调非洲集团也正式记录贝宁竞选该西非席位的候选资格,以使情况清楚了。贝宁的候选资格可以追溯至1991年,当时贝宁让给西非次区域另一个从未在安理会担任理事国的国家,该国因此而获选。1993年为了几内亚比绍的利益,贝宁又第二次谦让,之后几内亚比绍决定退出。在这种情况下,贝宁于1995年保持候选资格,而几内亚比绍由于1993年退出而失去这次的候选资格。

我国代表团随时准备为任何代表团提供所需的进一步信息,民主复兴的贝宁随时准备在安全理事会为非洲和国际社会服务,我们知道我们可以依靠本组织所有会员国的支持而当选。

戈索先生(法国)(以法语发言):今天某些代表团,其中一个代表团用恶毒语言再次提到核试验问题,它们尤其提到法国最近所进行的试验与延长《不扩散条约》时所作的承诺背道而驰。此外,它们还说我国曾声明打算继续进行试验而不再提供任何详情,好象存在无限期问题。

我国代表团希望强调这种关于法国态度的说法不符合事实。首先法国从未宣布无限期继续进行核试验;相反我们宣布决定结束试验,在此之前仅进行几次最后试验,并于1996年5月31日前结束。届时法国将永远放弃所有核试验,只要其它国家象它所希望的那样同法国一道共同承担核禁试条约条款的义务。

其次,最近一轮试验违反我们的承诺的说法也是不真实的。《不扩散条约》延长时,法国并没有声明在就将来的禁试条约进行谈判期间不再进行试验。我们的承诺是进行最大的克制,这一点我们做到了,我们将最近的试验严格限制在技术上必不可少的次数之内。但是,尽量克制并不意味着禁止。

最后,关于全面禁试条约的措词,我国代表团记得,法国是第一个声明赞成所谓零点方案的核大国。零点方案

是一项禁止各级核试验或爆炸的条约,正是我们试验方案项目不断发展的最后阶段使我们得以极力提倡这一方案,这显然是有关将来全面禁试条约范围的最严格、最令人满意的方案。

拉克劳斯特拉先生(西班牙)(以西班牙语发言):西班牙代表团愿就赤道几内亚外交与合作部长今天下午所作发言中的某些方面作出答复。

首先,我国代表团愿坚决和明确地重申,西班牙政府关于赤道几内亚共和国的政策任何方面都不能被解释为对该国内政的干涉。恰恰相反,多年来西班牙一直在为赤道几内亚的重建与发展提供援助。这种援助主要集中在卫生、教育及通讯部门,提供这些援助是为了赤道几内亚人民的利益。

此外,西班牙与其它国家同欧洲联盟和联合国一道一直在与赤道几内亚当局合作,响应其要求,包括通过准备并监督即将举行的市政选举,以期和平开展赤道几内亚的民主进程。

在《联合国宪章》的框架内,西班牙亦准备仔细观察赤道几内亚按照对其具有约束力的国际义务尊重人权的状况。

我愿强调西班牙此项政策完全符合欧洲联盟成员国于1992年4月通过的关于赤道几内亚问题宣言中所提出的原则框架。

简而言之,西班牙关于赤道几内亚的政策有三项基本内容:为赤道几内亚人民的经济与社会发展而开展合作;鼓励在和平进程中进行正式对话并举行自由选举;促进基本人权。所有这一切都符合《联合国宪章》的宗旨和原则。

因此,赤道几内亚外交与合作部长所作的大意是西班牙政府正试图干涉该国内政的评论是毫无根据的。

下午6时35分散会。